

Porównanie tłumaczeń Łukasza 7:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś Jezus poszedł z nimi już zaś On nie daleko będąc oddalonym od domu posłał do Niego setnik przyjaciół mówiąc Mu Panie nie bądź kłopotanym nie bowiem jestem wart aby pod dach mój wszedłbyś
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jezus zatem wyruszył z nimi. A gdy już był niedaleko domu, setnik posłał przyjaciół, którzy Mu powiedzieli: Panie, nie trudź się, * nie jestem bowiem godzien,** abyś wszedł pod mój dach. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Zaś Jezus wyruszył z nimi. Już zaś (gdy) on nie daleko (był oddalony) od domu, posłał przyjaciół setnik mówiąc mu: Panie, nie trudź się, nie bowiem wart jestem, aby pod dach mój wszedłeś.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś Jezus poszedł z nimi już zaś On nie daleko będąc oddalonym od domu posłał do Niego setnik przyjaciół mówiąc Mu Panie nie bądź kłopotanym nie bowiem jestem wart aby pod dach mój wszedłbyś

¹⁾ <x>490 8:49</x>

²⁾ <x>470 3:11</x>; <x>470 10:37</x>; <x>470 22:8</x>; <x>490 5:8</x>; <x>500 13:8</x>; <x>510 13:46</x>; <x>530 15:9</x>